

VareseNews

Francesco Guccini traduce Plauto...in pavanese

Pubblicato: Lunedì 8 Maggio 2006

Francesco Guccini sarà ancora una volta sul palco, senza, però, le note della sua cara “Locomotiva”. Ospite di riguardo a Casorate Sempione **sabato 13 maggio** alle **21**, presso la Palestra Comunale di Via De Amicis, il celebre cantautore emiliano presenterà lo spettacolo **Aulularia**, da lui “tradotta” in lingua pavanese e recitata dal **Gruppo Dilettanti Pavanesi**. La commedia plautina sabato sera sarà interpretata dalla compagnia di attori amatoriali di Pávana, il piccolo paese pistoiese amato da Guccini, che ora si è trasferito lì risistemando il mulino dei suoi avi. Regista della commedia “tradotta” in questo dialetto ormai non più parlato, che Guccini definisce “di tipo toscano ma profondamente segnato da caratteristiche emiliane”, è Marco Brogiotti, mentre le musiche dal vivo sono del Trio Enerbia. Promotore e organizzatore di questo evento culturale è il “Circolo politico culturale di Casorate Sempione”, fondato l’anno scorso da Giovanni Rebecchi, Luigi Mauri e Paola Scanelli. «L’idea- spiega **Giovanni Rebecchi**- è nata dopo aver letto un libro di Stefania Bettinelli, giovane scrittrice di Besnate docente di geografia umanistica e culturale all’università Statale di Milano. Il libro “**Francesco Guccini e Pávana**. Tra geopoetica e senso del luogo” analizza il profondo rapporto che lega questo celebre cantautore a Pávana, la terra d’origine della sua famiglia paterna e della sua infanzia». Proprio Pavana, una frazione di Sambuca Pistoiese, infatti, è il paese del padre, Ferruccio Guccini. E a questo paesino il cantautore ha dedicato il suo primo romanzo “Cròniche Epafániche” e nel 1998 ha pubblicato il “**Dizionario** del dialetto di **Pavana**”. «Partendo dagli scritti e dalle canzoni di Guccini il libro dell’autrice besnatese è un testo omaggio a questo piccolo centro dell’Appennino tosco-emiliano-Prosegue Rebecchi- Abbiamo così contattato Stefania Bettinelli e anche Guccini che è già venuto a Casorate per visionare il posto». Da questo spunto è nata l’idea di portare a Casorate Francesco Guccini e la compagnia teatrale pavanese che gratuitamente fa tournèe sostenendo Emergency. Anche questa volta l’incasso della serata sarà devoluto a Emergency (www.emergency.it) e, come suggerito dal cantautore, anche a Debra (www.debra.it), l’Associazione no-profit che si occupa di sostenere i malati di epidermolisi bollosa e i loro famigliari. Prenotazione obbligatoria presso Materassi Simonetta: 338.7070206 o Giovanni Rebecchi: 348.2455130. Posto unico 10 euro.

Redazione VareseNews
redazione@varesenews.it